

# écoute EN CLASSE

EINFACH BESSER FRANZÖSISCH  
Ideen und Konzepte für den Französischunterricht

07  
2017

## Bienvenue à tous les professeurs de français !

**Écoute en classe** vous aide à exploiter les articles de notre magazine. Ce supplément gratuit a pour but d'entraîner vos élèves aux quatre compétences langagières : la compréhension orale, la compréhension écrite, l'expression écrite et l'expression orale. Les produits suivants complètent l'apprentissage :

**écoute plus** Notre « **Sprachtrainer** » mensuel vous propose encore plus de jeux et d'exercices pour mettre vos connaissances en pratique.  
(disponible par abonnement sur [www.ecoute.de/ueben](http://www.ecoute.de/ueben))

**écoute audio** Notre « **Hörmagazin** » pour plus de compréhension orale.  
(disponible en CD et en mp3 sur [www.spotlight-verlag.de/audio](http://www.spotlight-verlag.de/audio))

### Les activités sont classées en trois niveaux :

facile ●      moyen ●●      difficile ●●●



## SOMMAIRE

Page	Titre de l'activité	Niveau	Thème(s)	Types d'exercices	Durée de l'activité
2	1. Alfons	●●	humoriste français en Allemagne	compréhension écrite, échange d'infos, discussion	90'
	2. Dominique Cherpin	●●●	entreprises allemandes et françaises	compréhension écrite, comparaison Allemagne-France, jeu de rôle	90'
3	3. Grandes vacances et petits dilemmes	●●	questions pour les vacances	sensibilisation, lecture active, discussion	90'
	4. CAVILAM, pour apprendre le français	●●	présentation d'une école de langues	compréhension écrite, discussion, créativité	90'
4	Ces exercices se rapportent aux activités des pages 2 et 3.				
5	Ces exercices se rapportent au produit audio d'Écoute.				

**écoute en classe** ist ein kostenloser Service für Écoute-Abonnenten in Lehrberufen. Écoute erhalten Sie im Sammelbezug für Ihre Sprachschüler mit einem besonders attraktiven Mengenrabatt.  
Informationen bei: Spotlight Verlag GmbH, Abteilung Key Account, Postfach 1565, 82144 Planegg, Deutschland.  
Tel.: +49 (0)89 8 56 81-150  
Fax: +49 (0)89 8 56 81-159  
E-Mail: [lehrer@spotlight-verlag.de](mailto:lehrer@spotlight-verlag.de)

### IMPRESSUM

HERAUSGEBER UND VERLAGSLEITER: Rudolf Spindler  
CHEFREDAKTEUR: Jean-Yves de Groot, CVD: Ingrid Sturm  
STELLVERTRETENDE CHEFREDAKTEURIN: Fanny Grandclément  
FACHREDAKTION: Sylvie Bernard, Agnès Roubille  
GESTALTUNG: Two8 Grafikdesign | [www.two8.de](http://www.two8.de)  
DRUCK: Schmidl & Rotaplan Druck GmbH, 93057 Regensburg  
© 2017 Spotlight Verlag, auch für alle genannten Autoren, Fotografen und Mitarbeiter

## 1. Alfons

**Matériel:** Écoute (juillet 2017)  
Écoute en classe - exercice A, page 4

●● 90' **écoute** p. 38 à 41 **en classe** p. 4

### Préparation

- Photocopier l'exercice A, page 4 (un par apprenant).
- Photocopier l'article pages 38 à 41 (un par apprenant).

### Compréhension écrite

- Former des tandems (un apprenant A et un apprenant B).
- Dans chaque tandem, distribuer à l'apprenant A les questions de la carte A et à l'apprenant B celles de la carte B.
- Distribuer la biographie d'Alfons (pages 38, 39 et 40). Les apprenants lisent le texte puis répondent individuellement à « leurs » questions.

### Échange d'infos

- En tandems, l'apprenant A pose « ses » questions à l'apprenant B qui y répond sous forme de mots clefs.
- Même procédé pour l'apprenant B: il pose les questions de « sa » carte à l'apprenant A.
- Les apprenants comparent leurs réponses.
- Corrigé des questions des cartes A et B en plenum.



### Discussion

- Distribuer la dernière page de l'article (page 41).
- Former des groupes de quatre. Demander aux apprenants de lire l'interview et de répondre aux questions suivantes: *Quelle image a Alfons de l'Allemagne? Selon lui, quels clichés ont les Allemands des Français? Sont-ils vrais?*
- En plenum, correction des questions précédentes et discussion: *Et vous, quels clichés avez-vous des Français? Les clichés vous paraissent-ils utiles ou dangereux? Selon vous, quels seront les thèmes préférés d'Alfons dans ses spectacles? Peut-on rire de tout?*
- Devoir à la maison: faites le portrait physique et moral d'Alfons dans un petit texte de 200 mots.

## 2. Dominique Cherpin

**Matériel:** Écoute (juillet 2017)  
Écoute en classe - exercice B, page 4  
Éventuellement flip charts et feutres

●●● 90' **écoute** p. 30 et 31 **en classe** p. 4

### Préparation

- Photocopier les pages 30 et 31, (un exemplaire par apprenant).
- Photocopier l'exercice B, page 4, (un par apprenant).

### Compréhension écrite

- Distribuer aux apprenants l'article et l'exercice B, page 4.
- Lecture individuelle et silencieuse de l'article, puis chacun complète les phrases de l'exercice B.
- En tandems: les apprenants comparent leurs résultats.
- Corrigé en plenum.

### Comparaison Allemagne-France

- Former des groupes de quatre.
- Les groupes travaillent à partir de: « Pour exporter, une vraie stratégie bien pensée s'impose. », (dans la réponse à la première question page 31). Consigne: à l'aide de l'article, notez les stratégies, les attentes et les techniques de travail des entreprises allemandes et françaises. Comparez-les.



- Présentation des résultats en plenum. Les noter sous forme de mots clés au tableau ou sur des flip charts.

### Jeu de rôle

- Former des groupes de trois.
- Répartir dans le groupe les rôles suivants: un entrepreneur allemand, un entrepreneur français, un expert de Villafrance.
- À trois, préparation d'un jeu de rôle. Consigne: vous désirez vendre un produit de votre pays en Allemagne/en France. Présentez votre produit et votre stratégie à votre partenaire européen. L'expert de Villafrance vous écoute et vous conseille.
- Le professeur passe dans les groupes et aide les apprenants.
- Quelques trios jouent ensuite leur scène en plenum.

## 3. Grandes vacances et petits dilemmes

**Matériel:** Écoute (juillet 2017)  
Six fiches bristol, un feutre

90' **écoute** p. 42

### Préparation

- Photocopier l'article page 42 (un exemplaire par apprenant).
- Notez sur chaque fiche bristol un des thèmes suivants : « vêtements », « santé », « devoirs de vacances », « Smartphone et écrans », « alimentation », « cartes postales ».

### Sensibilisation

- Demander en plenum : *Quelles questions se pose-t-on avant de partir en vacances ? Quels petits problèmes doit-on résoudre ?*
- L'enseignant écrit les mots essentiels des réponses au tableau.

### Lecture active

- Former six groupes.
- Donner une fiche bristol à chaque groupe : chaque groupe travaille sur un thème différent.
- Distribuer l'article page 42 à chaque apprenant.
- Expliquer ce que sont « les cahiers de vacances ».



- Les apprenants lisent l'article. Consignes : quelles questions se pose l'auteure Stéphanie Barioz sur le thème de votre groupe ? Notez brièvement ses idées, puis comparez vos résultats avec les autres membres de votre groupe.

### Discussion

- Dans les six groupes, chacun donne son avis sur les questions de Stéphanie Barioz et parle de ses propres habitudes en vacances.
- En plenum, mise en commun et commentaires des résultats de chaque groupe.

## 4. CAVILAM, pour apprendre le français

**Matériel:** Écoute (juillet 2017)  
Écoute en classe - exercice C, page 4

90' **écoute** p. 33 à 35 **en classe** p. 4

### Préparation

- Photocopier et découper l'article en quatre parties (une partie différente par apprenant) : **1.** du début du texte jusqu'à « ... l'apprentissage du français par le DAAD. » (p. 33) ; **2.** partie « *Étudiants d'un autre genre* » (p. 33-34) ; **3.** partie « *Enseignement sur mesure* » (p. 34) ; **4.** partie « *Plus que le français* » (p. 34-35).
- Photocopier l'exercice C, page 4 (un par apprenant).

### Compréhension écrite

- Former des groupes de quatre et donner à chaque apprenant la photocopie d'une partie différente de l'article.
- Noter au tableau les questions correspondant aux différentes parties : **1.** *Qu'est-ce que le CAVILAM ?* **2.** *Qui peut participer aux cours ?* **3.** *Quels types de cours sont proposés ? À quoi ressemble une journée de cours ? Combien coûte une semaine de formation ?* **4.** *Qu'est-ce qu'une immersion totale ? Présentez la ville de Vichy.*
- Lecture individuelle et silencieuse. Puis échange des réponses aux questions dans les groupes.
- Correction en plenum.



### Discussion

- Question en plenum : *Qu'est-ce qui vous plaît au CAVILAM ?*
- Distribuer l'exercice C, page 4. Résolution individuelle.
- Former des groupes de quatre : les apprenants discutent de leur choix et se mettent d'accord sur cinq critères essentiels.

### Créativité

- Former des tandems et demander de rédiger un e-mail ou une lettre. Consigne : vous souhaitez suivre un cours d'un mois au CAVILAM. Vous écrivez au secrétariat pour vous informer sur les prix d'hébergement et des activités culturelles et sportives. Après avoir précisé vos choix, vous terminez votre e-mail ou lettre en demandant un devis personnalisé.
- L'enseignant aide les tandems et corrige si nécessaire

**A. Alfons | Questionnaire**

● (🔊 activité 1, p. 2)

Lisez la biographie d'Alfons et répondez.

**Carte A**

1. Où et quand Alfons est-il né ?
2. Que fait-il à 14 ans ?
3. Quelles sont ses premières expériences professionnelles ?
4. Quelles sont les caractéristiques de ses spectacles sur scène ?

**Carte B**

5. Quelles sont les caractéristiques du quartier où Alfons a grandi ?
6. Pourquoi vient-il en Allemagne ?
7. Quelles études a-t-il suivies ?
8. Comment est-il habillé ? Pourquoi ?

**B. La Villafrance | Résumé**

● (🔊 activité 2, p. 2)

Lisez l'article et complétez les phrases.

1. Les entreprises françaises créent environ ..... emplois en Allemagne.
2. La Villafrance, c'est un centre d'affaires qui .....
3. Dominique Cherpin est le ..... et le ..... de la Villafrance.
4. La Villafrance existe depuis .....
5. Les entreprises françaises veulent s'implanter à l'étranger dès qu' .....
6. Pour les entrepreneurs français, l'Allemagne est .....
7. La Villafrance ..... les entreprises allemandes et françaises.
8. Pour exporter, il faut .....
9. Les entrepreneurs français font dépendre leurs exportations de .....

**C. CAVILAM | Le cours idéal**

● (🔊 activité 4, p. 3)

Quels sont les cinq critères les plus importants pour vous ? Lisez et cochez.

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> école en Allemagne     | <input type="checkbox"/> salle avec équipement moderne (tableau blanc interactif, manuel numérique, accès Internet, etc.) | <input type="checkbox"/> jeux de rôles         |
| <input type="checkbox"/> école en France        | <input type="checkbox"/> maximum de dix élèves  | <input type="checkbox"/> beaucoup de grammaire |
| <input type="checkbox"/> jeune prof sympa       | <input type="checkbox"/> parler beaucoup en classe  | <input type="checkbox"/> beaucoup de chansons  |
| <input type="checkbox"/> vieux prof expérimenté | <input type="checkbox"/> travail en équipes   | <input type="checkbox"/> exposés               |
| <input type="checkbox"/> professeur francophone |   | <input type="checkbox"/> devoirs à la maison   |
| <input type="checkbox"/> manuel moderne         |   | <input type="checkbox"/> pas de devoirs        |
| <input type="checkbox"/> cours sans livre       |   |  |

**D. Alfons | CD piste 17 (jusqu'à l'intervention d'Alfons)**

●● (🔊 écoute audio)

Vrai ou faux ? Écoutez la piste 17 du CD puis cochez.

	vrai	faux
1. Alfons parle allemand avec un énorme accent français.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Alfons porte souvent une veste verte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Alfons est un clown cruel.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Alfons est passé au <i>Morgenmagazin</i> de la chaîne allemande ARD.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Son émission la plus célèbre est le <i>PuschelTV</i> .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Alfons a fait toute sa carrière en France.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Son vrai nom est Emmanuel Peterfalvi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Il est né en 1967, à Paris.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Il a grandi dans le 3 <sup>e</sup> arrondissement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Dans son enfance, ce quartier était très chic.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Très jeune, Emmanuel crée sa première radio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Puis il travaille pour la radio Carbone 14.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**E. Alfons | CD piste 17 (interview, suite du portrait)**

●●● (🔊 écoute audio)

Vrai ou faux ? Écoutez la suite de la piste 17 du CD puis cochez.

	vrai	faux
1. Emmanuel Peterfalvi a fait une émission sur le rock français.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Pour ses activités à la radio, Emmanuel est connu au lycée.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Il a fait des études de journaliste.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Emmanuel fait son service civil en Allemagne.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Il est envoyé par <i>Canal+</i> à Berlin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Son allemand était excellent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Au bureau, il travaille énormément.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Le titre de sa première émission est <i>Show-biz</i> .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Emmanuel invente le personnage d'« Alfons ».	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Alfons est un Français comme l'imaginent les Allemands.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. La base du comique d'Alfons, ce sont les préjugés allemands.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Le personnage d'Alfons est indiscipliné, paresseux et sale.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Solutions de la page 5**

**D.** 1. vrai ; 2. faux : orange ; 3. faux : un clown rêveur ; 4. vrai ;  
5. vrai ; 6. faux : en Allemagne ; 7. vrai ; 8. vrai ; 9. faux : 13<sup>e</sup> ar-  
rondissement ; 10. faux : simple et populaire ; 11. vrai ; 12. vrai.

**E.** 1. vrai ; 2. vrai ; 3. faux : études d'ingénieur ; 4. vrai ; 5. faux :  
Hambourg ; 6. faux : catastrophique ; 7. faux : il n'a rien à faire et  
s'ennuie. 8. vrai ; 9. vrai ; 10. vrai ; 11. vrai ; 12. vrai.